

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 3 octobre 2016 à 19 h
à la mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, October 3, 2016 at 7 p.m.
at the Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement

Mayor of the Borough

Dimitrios (Jim) Beis

Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Councillors

Catherine Clément-Talbot

Catherine Clément-Talbot

Yves Gignac

Yves Gignac

Justine McIntyre

Justine McIntyre

Roger Trottier

Roger Trottier

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Les représentants du SPVM ne sont pas présents.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 15.

The public question period started at 7:15 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de
Sujet**

M. Ross Stitt

- Location de salle

Mme Veronica Krespo

- Consultation pour l'Anse-à-l'Orme
- Projet de train

M. Vincent Carrier

- Arbre indésirable

M. Gilbert Charlebois

- Haie de la rue Ste-Anne
- Garage Dura-tech et huile sur le trottoir

Mme Sue Stacho

- Processus légal pour le zonage agricole de l'Anse-à-l'Orme

M. Jean-François Bigras

- Respect des normes environnementales
- Rapport déposé

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0255

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**Questions de
Sujet**

M. Donald Hobus

- Projet de train et engagement de confidentialité

M. Joseph Coderre

- Entrepreneurs et signalisation

Mme Ursula Land

- Programme de capture et de remise en liberté des chats

Mme Martha Bond

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions by
Subject**

Mr. Ross Stitt

- Room rental

Mrs. Veronica Krespo

- Anse-à-l'Orme consultation
- Train project

Mr. Vincent Carrier

- Unwanted tree

Mr. Gilbert Charlebois

- Hedge on rue Ste-Anne
- Dura-tech garage and oil on the sidewalk

Mrs. Sue Stacho

- Legal process for agricultural zoning of l'Anse-à-l'Orme

Mr. Jean-François Bigras

- Respect of environmental standards
- Tabled report

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0255

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by
Subject**

Mr. Donald Hobus

- Train project and confidentiality agreement

Mr. Joseph Coderre

- Contractors and signage

Mrs. Ursula Land

- Capture and release program for cats

Mrs. Martha Bond

- Points 40.05 à 40.07 de l'ordre du jour

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0256

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 3 octobre 2016 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0257

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 12 septembre 2016 à 19 h et celui de la séance extraordinaire du conseil tenue le 12 septembre 2016 à 20 h 30 soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

- Items 40.05 to 40.07 of the agenda

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8 p.m.

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0256

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of October 3, 2016 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0257

MINUTES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on September 12, 2016 at 7 p.m. and of the special sitting of the council held on September 12, 2016 at 8:30 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0258

CONTRAT NUMÉRO ST-16-26
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour les travaux de remplacement des portes et des fenêtres extérieures des bâtiments municipaux - maison Edgar-C. Budge (Centre culturel de Pierrefonds) – phase 1,

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1166765038

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0259

CONTRAT NUMÉRO SP-2016-11
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour les services professionnels en ingénierie pour l'évaluation, la conception et la surveillance de la mise à niveau de cinq stations de pompage d'égout sanitaire et de trois stations de pompage d'égout pluvial dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro,

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1166765040

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0260

CONTRAT NUMÉRO SP-2016-12
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour les services professionnels en architecture pour l'évaluation, la conception et la surveillance de la mise à niveau de cinq stations de pompage d'égout sanitaire et de trois stations de pompage d'égout pluvial dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro,

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0258

CONTRACT NUMBER ST-16-26
REJECTION OF TENDERS

AT the end of the public tendering process for the replacement works of exterior doors and windows of municipal buildings – Edgar-C. Budge house (Pierrefonds Cultural Centre) – phase 1,

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0259

CONTRACT NUMBER SP-2016-11
REJECTION OF TENDERS

AT the end of the public tendering process for professional services in engineering for the evaluation, design and supervision of the standards upgrade of five sanitary and three rain sewer connections pumping stations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-
Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0260

CONTRACT NUMBER SP-2016-12
REJECTION OF TENDERS

AT the end of the public tendering process for professional services in architecture for the evaluation, design and supervision of the standards upgrade of five sanitary and three rain sewer connections pumping stations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1166765041

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0261

SUBVENTION –
MISSION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ provenant du budget de fonctionnement 2016 à l'organisme Mission de l'Ouest-de-l'Île pour son programme « Retour à l'école »;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1166242025

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0262

SUBVENTION AVEC CONVENTION
CARREFOUR DES 6-12 ANS DE
PIERREFONDS-EST INC.

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0261

SUBSIDY–
WEST ISLAND MISSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 from the 2016 operating budget to the West Island Mission organization for its "Back to school" program;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0262

SUBSIDY WITH AGREEMENT
CARREFOUR DES 6-12 ANS DE
PIERREFONDS-EST INC.

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 10 000 \$ à l'organisme communautaire Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc. pour des programmes d'activités artistiques pour les enfants de 6 à 12 ans, à même le budget des imprévus;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1166242026

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0263

50^F JOURNÉE « FÈVES AU LARD »
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cinquante (50) repas à 7 \$ chacun pour l'activité 50^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 14 octobre 2016;

QUE ces repas soient donnés à l'organisme « Popote Roulante » venant en aide aux personnes défavorisées du secteur;

QUE cette dépense totalisant 350 \$ taxes incluses soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1162155017

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$10,000 to the community organization Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc. for artistic activities programs intended for children of 6-12 years, from the budgetary contingencies;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0263

50TH "FÈVES AU LARD" EVENT DAY
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of fifty (50) meals at \$7 each for the 50th "Fèves au Lard" event day of "Fraternité des policiers et policières de Montréal" (FPPM), which will take place on Friday, October 14, 2016;

THAT these meals be donated to the organization "Meals on Wheels", which helps the local needy people;

THAT this expense totalling \$350 including taxes be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMBER CA16 29 0264

SUBVENTION
ÉCOLE SECONDAIRE DORVAL-JEAN XXIII

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une contribution financière au montant de 300 \$ à l'école secondaire Dorval-Jean XXIII afin de contribuer à offrir des bourses d'études de 150 \$ à deux étudiants résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour leur rendement académique exceptionnel;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1162155019

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0265

SUBVENTION –
REFUGE POUR LES FEMMES DE
L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 14 927 \$ provenant du budget de fonctionnement 2016 à l'organisme Refuge pour les femmes de l'Ouest-de-l'Île, à charge par lui de l'utiliser pour le paiement des taxes municipales 2016 pour les deux bâtiments dont il est propriétaire

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1166242024

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0264

SUBSIDY
DORVAL-JEAN XXIII HIGH SCHOOL

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a financial contribution in the amount of \$300 to the Dorval-Jean XXIII High School in order to provide two \$150 scholarships to two students residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro who have achieved an exceptional academic performance;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0265

SUBSIDY–
WEST ISLAND WOMEN'S SHELTER

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$14,927 from the 2016 operating budget to the West Island Women's Shelter organization, to be used for the payment of 2016 municipal taxes for the two buildings it owns.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0266

SUBVENTIONS –
PISCINES DE QUARTIER

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux quatre (4) piscines de quartier situées sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de couvrir les dépenses supplémentaires encourues pour le maintien de la qualité de l'eau durant la saison 2016, à même le budget de fonctionnement de la DCSLDS, comme suit:

Terrasse Roxboro
Biarwood 4 079,20 \$
P.P.K. 3 656,66 \$
Piscine Thorndale inc.

QUE ces subventions d'une valeur totale de 15 755,73 \$ soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1166805009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0267

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ENSEMBLE VOCAL OPUS 16

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0266

SUBSIDIES –
NEIGHBOURHOOD SWIMMING POOLS

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the following subsidies be granted to four (4) neighbourhood swimming pools located on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to cover additional expenses for the maintenance of water quality during the 2016 season, from the DCSLDS operating budget, as follows:

2 189,00 \$

5 830,87 \$

THAT these subsidies of a total value of \$15,755.73 be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0267

SUBSIDY WITH AGREEMENT
OPUS 16 VOCAL ENSEMBLE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

D'octroyer à l'organisme communautaire Ensemble vocal Opus 16 une subvention de 300 \$ pour l'année 2016;

D'approuver le projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et les conditions de versement de cette contribution financière;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de l'arrondissement;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.10 1166242027

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0268

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 102 076,05 \$, pour la période du 30 juillet au 26 août 2016 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1167433002

TO grant to the community organization Ensemble vocal Opus 16 a subsidy in the amount of \$300 for the year 2016;

TO approve the agreement between Ville de Montréal and this organization, establishing the terms and conditions for the payment of this financial contribution;

THAT Mrs. Louise Zampini, Head of division of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the Borough;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0268

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$102,076.05 from July 30 to August 26, 2016 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0269

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0269

RÈGLEMENT CA29 0040-23

BY-LAW CA29 0040-23

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 12 septembre 2016 à 18 h sur ledit projet;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on September 12, 2016 at 6 p.m. on said project;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le règlement CA29 0040-23 modifiant le règlement CA29 0040 afin de modifier les articles 24, 138, 143, 274 et d'ajouter l'article 143.1 applicables aux piscines et spas à la suite de l'entrée en vigueur de la refonte des règlements d'urbanisme et de la loi provinciale sur la sécurité des piscines résidentielles et de permettre le verre trempé comme matériau de clôture, soit adopté tel que soumis

THAT by-law CA29 0040-23 modifying by-law CA 29 0040 in order to modify sections 24, 138, 143, 274 and to add section 143.1 applicable to swimming pools and hot tubs following the coming into force of the consolidation of urban planning by-laws and provincial legislation on residential pool safety and to allow tempered glass as fencing material, be adopted as submitted.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0270

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0270

RÈGLEMENT CA29 0040-24

BY-LAW CA29 0040-24

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 12 septembre 2016 à 18 h sur ledit projet;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on September 12, 2016 at 6 p.m. on said project;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit adopté le règlement CA29 0040-24 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro aux fins de :

THAT be adopted by-law CA29 0040-24 modifying zoning by-law CA20 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to:

Ajouter les définitions suivantes :

Add the following definitions:

- Lieu de culte
- Remise de jardin

- Place of worship
- Garden shed

Modifier la définition de « Rez-de-chaussée »;

Modify the definition of "Ground floor";

Modifier les dispositions relatives aux abris d'auto hivernaux afin de :

- Fixer leur implantation à 1 m du trottoir ou de la piste cyclable et à 1,5 m de la bordure ou de la chaussée
- Interdire leur implantation nuisant à la visibilité de la signalisation ou à moins de 1,5 m d'une borne-fontaine
- Permettre une couleur claire autre que blanche;

Permettre une marge latérale de moins de 3 m pour certains bâtiments sans garage attaché;

Interdire les solariums en cour latérale adjacente à une rue;

Interdire l'empiètement de solarium dans les marges;

Préciser les exigences relatives aux dépôts à déchets pour les usages du groupe commercial (C) ou récréatif (R);

Préciser la distance minimale entre une allée d'accès en demi-cercle et un trottoir, une chaussée ou une bordure;

Modifier le nombre de cases de stationnement requis pour les habitations de 4 à 11 logements pour un usage H3;

Permettre les revêtements en panneau de maçonnerie et les panneaux de polypropylène;

Préciser la distance minimale entre la clôture ou mur et trottoir, chaussée ou bordure;

Permettre les enseignes en toile recouverte de vinyle tendue et fixée au boîtier;

Préciser les matériaux permis pour l'agrandissement d'une construction dérogatoire;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1165999007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0271

RÈGLEMENT CA29 0094

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

Modify the provisions regarding temporary winter garage in order to:

- Determine their implementation at 1 m from sidewalks or bicycle paths, and at 1.5 m from border or road
- Forbid their implementation which affects signalization visibility or at less than 1.5 m from a fire hydrant
- Allow a light colour other than white;

Allow a side setback of less than 3 m for some buildings without attached garage;

Forbid solariums in side yards adjacent to a street;

Forbid solarium encroachment in setbacks;

Specify the requirements concerning waste deposits for the use in the commercial (C) and recreational (R) groups;

Specify the minimal distance between a half circle driveway access and a sidewalk, a road or a border;

Modify the number of parking spaces required for the 4 to 11 units housing for a H3 use;

Allow claddings in masonry panel or polypropylene panels;

Specify the minimal distance between the fence or wall and sidewalk, road or border;

Allow signs made of canvas covered with vinyl stretched and attached to the casing;

Specify the materials allowed for the extension of a derogatory construction;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0271

BY-LAW CA29 0094

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0094 abrogeant les règlements de construction 1049 de la Ville de Pierrefonds et 93-554 de la Ville de Roxboro, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1162948002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0272

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – PERMIS SPÉCIAUX – CHIENS PITBULL

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'accepter l'offre du conseil municipal, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, de prendre en charge la délivrance des permis spéciaux de garde de chiens de type Pitbull, entre le 1^{er} octobre 2016 et le 1^{er} mars 2017.

Un débat s'engage

Le maire Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot et Yves Gignac votent en faveur.

Les conseillers Justine McIntyre et Roger Trottier votent contre.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

40.04 1162948003

RÉSOLUTION NUMBER CA16 29 0273

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0094 repealing construction by-laws 1049 of the Ville de Pierrefonds and 93-554 of the Ville de Roxboro, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0272

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – SPECIAL PERMITS – PITBULL DOGS

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO accept the Municipal Council's offer, in accordance with Section 85 of the Charter of Ville de Montréal, to take in charge the issuance of special permits for Pitbull dog ownership, between October 1, 2016 and March 1, 2017.

Followed a debate.

The Mayor Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot and Yves Gignac voted in favour.

Councillors Justine McIntyre and Roger Trottier voted against.

UNANIMOUSLY BY THE MAJORITY

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0273

PAIEMENT DES FRAIS DE PARC
LOT 1 389 643

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

D'accepter, dans le cadre de l'émission d'un permis de construction d'un nouveau bâtiment au 97, 1^{re} Avenue Nord, lot 1 389 643, le paiement d'une somme compensatoire de 13 689 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (15-053).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1162640022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0274

OPÉRATION CADASTRALE -
CRÉATION DES LOT 5 829 600 ET 5 829 601
PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 678 préparée par Nicolas Kemp, arpenteur-géomètre, le 31 mars 2016 montrant la création des lots 5 829 600 et 5 829 601 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, au 20 600, boulevard Gouin Ouest;

PAYMENT OF FEES FOR PARK
PURPOSES
LOT 1 389 643

**It was moved by
Councillor
seconded by Yves Gignac
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO accept, in the context of the issuance of a construction permit for the construction of a new building at 97, 1^{re} Avenue Nord, lot 1 389 643, the payment of a compensatory sum of \$13,689 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (15-053).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0274

CADASTRAL OPERATION -
CREATION OF LOTS 5 829 600 AND
5 829 601
PAYMENT OF FEES FOR PARK
PURPOSES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be approved the cadastral operation under minute number 678, prepared by Nicolas Kemp, land surveyor, on March 31, 2016 showing the creation of lots 5 829 600 and 5 829 601 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration 20 600, boulevard Gouin Ouest;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 26 461 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (15-053).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1165999003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0275

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 5 829 601
20 600, BOUL. GOUIN OUEST

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Santiago Calero, designer associé de la firme Brainstudio le 22 février 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 20 avril 2016 relatif à la construction d'une maison unifamiliale isolée en zone H1-2-103 au 20 600, boulevard Gouin Ouest sur le lot projeté numéro 5 829 601 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1162640010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0276

P.I.I.A. – LOT 1 179 109
12047, BOUL. GOUIN OUEST

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$26,461 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (15-053).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0275

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 5 829 601
20 600, BOUL. GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on February 22, 2016 by Santiago Calero, partner designer from the firm Brainstudio and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on April 20, 2016, related to the construction of a detached single family dwelling in H1-2-103 zone, at 20 600, boulevard Gouin Ouest on projected lot number 5 829 601 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0276

S.P.A.I.P. – LOT 1 179 109
12047, BOUL. GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Julie Lavoie, dessinatrice, le 9 août 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 2 septembre 2016 relatif à l'agrandissement du vestibule d'une maison unifamiliale isolée en zone C-6-368 au 12047, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 1 179 109 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1162640029

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0277

P.I.I.A. – LOT 1 390 465
4499, BOUL. DES SOURCES

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Miloud Boukhira, architecte, le 15 juin 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 2 septembre 2016 relatif à l'ajout partiel d'un étage sur un bâtiment commercial en zone C-7-443-1 au 4499, boulevard des Sources sur le lot numéro 1 390 465 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1162640028

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 9, 2016 by Julie Lavoie, designer, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on September 2, 2016, related to the expansion of the vestibule of a detached single family dwelling in C-6-368 zone, at 12047, boulevard Gouin Ouest on lot number 1 179 109 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0277

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 465
4499, BOUL. DES SOURCES

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 15, 2016 by Miloud Boukhira, architect, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on September 2, 2016, related to the partial addition of a floor of a commercial building in C-7-443-1 zone, at 4499, boulevard des Sources on lot number 1 390 465 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0278

P.I.I.A. – LOT 1 899 546
4826, BOUL. LALANDE

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Victor Simion, architecte, en juin 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 2 septembre 2016 relatif à l'ajout d'un étage sur une maison unifamiliale isolée en zone H1-8-452 au 4826, boulevard Lalande sur le lot numéro 1 899 546 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1162640027

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0279

P.I.I.A. – LOT 1 899 536
40, RUE BERGERON

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0278

S.P.A.I.P. –LOT 1 899 546
4826, BOUL. LALANDE

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in June 2016 by Victor Simion, architect, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on September 2, 2016, related to the addition of a floor to a detached single family dwelling in H1-8-452 zone, at 4826, boulevard Lalande on lot number 1 899 546 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0279

S.P.A.I.P. –LOT 1 899 536
40, RUE BERGERON

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Nelson Perron, technologue en architecture, le 23 août 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 2 septembre 2016 relatif à la construction d'une nouvelle maison unifamiliale isolée en zone H1-8-452 au 40, rue Bergeron sur le lot numéro 1 899 536 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1162640030

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0280

P.I.I.A. – LOT 1 389 643
97, 1^{re} AVENUE NORD

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Marie-Josée Geoffrion le 22 juillet 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 27 juillet 2016 relatif à la construction d'une maison unifamiliale isolée en zone H2-7-399 au 97, 1^{re} Avenue Nord sur le lot numéro 1 389 643 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1162640023

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 23, 2016 by Nelson Perron, architectural technician, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on September 2, 2016, related to the construction of a new detached single family dwelling in H1-8-452 zone, at 40, rue Bergeron on lot number 1 899 536 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0280

S.P.A.I.P. –LOT 1 389 643
97, 1^{re} AVENUE NORD

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on July 22, 2016 by Marie-Josée Geoffrion and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on July 27, 2016, related to the construction of a detached single family dwelling in H2-7-399 zone, at 97, 1^{re} Avenue Nord on lot number 1 389 643 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0281

P.I.I.A. – LOT 5 613 337
4963, RUE ROSE-MARIE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Plans Design en janvier 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 28 juillet 2016 relatif à la construction d'une nouvelle maison unifamiliale isolée en zone H1-2-103 au 4963, rue Rose-Marie sur le lot numéro 5 613 337 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1162640013

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0281

S.P.A.I.P. –LOT 5 613 337
4963, RUE ROSE-MARIE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in January 2016 by Plans Design and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on July 28, 2016, related to the construction of a new detached single family dwelling in H1-2-103 zone, at 4963, rue Rose-Marie on lot number 5 613 337 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0282

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 30.

70.01

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0282

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :30 P.M.

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 7 novembre 2016.